

**CENTRE ↗
CULTUREL
SUISSE ↘
PARIS ↗ ↘**

fondation suisse pour la culture

prohelvetia



CLAUDIA & JULIA MÜLLER UNE BRÈVE HISTOIRE DE BASKETS SALES

exposition du 26 avril au 12 juillet 2020

VISITE PRESSE

VEN 24.04.2020 14h - 16h

VERNISSAGE

SAM 25.04.2020 18h - 21h

commissaire de l'exposition : Claire Hoffmann

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67



Claudia & Julia Müller (* 1964 et * 1965) mettent en scène, dans des grands dessins muraux, des situations familiales ou mystérieuses en mêlant des représentations figuratives avec des ornements, des abstractions, des dédoublements, des fragments. À partir de leur vaste archive d'images, elles scrutent les échanges de regards, les rapports de pouvoir, les relations entre affection et animosité, observant toute une palette de contradictions propres à l'existence humaine.

L'exposition au CCS se concentre sur l'adolescence — moment de transformation, de fragilité et de recherche — à travers des portraits dessinés à quatre mains spécialement pour l'installation.

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccsparis.com
+33 (0)1 42 71 95 67



Les soeurs Müller extraient et reproduisent partiellement à la main des images issues de leurs archives dans de grandes peintures murales. Ce processus leur permet de mettre en avant des éléments qui peuvent au premier abord sembler cachés, ou révéler des comportements humains. Julia Müller définit leur pratique artistique comme un moyen de distanciation et d'analyse de la nature humaine, et comme une technique pour accéder à des parties obscures de ses propres pensées : *«For me it is also a study of the strange areas and my projections and prejudices towards them. Redrawing is like rethinking your opinions, thus the material is kept alive.»*¹

Leur méthode de réactivation des images à travers une répétition manuelle est une manière de « ralentir » le regard dans un présent de plus en plus inondé par l'image photographique. L'omniprésence de l'image, poussée par un désir et plaisir de voir (« visual pleasure », Laura Mulvey) et de s'exhiber, a pris des dimensions imprévisibles. Cette surexposition peut aussi, paradoxalement, obscurcir la capacité de voir, ou plutôt, de reconnaître ce que l'on voit. Choisir et s'arrêter sur une image précise, l'analyser en la recopiant et transformer cette donnée numérique, éphémère et immatérielle en un support plus permanent – la peinture murale – permet aux artistes comme au public de s'approprier une manière de regarder l'image différemment. On pourrait ainsi rapprocher leur recherche du concept d'« inconscient optique » de Walter Benjamin.

Cependant, cette pratique d'observation et de transformation de l'image ne se laisse jamais aller dans des comparaisons nostalgiques ou un jugement sur le développement des moyens de communication et de production d'images (qu'elles utilisent elles-mêmes assiduellement). Leur regard un peu décalé, posé sur des habitudes et gestes, permet de discerner certains éléments du présent. Dans une conversation entre Claudia & Julia Müller et Adam Szymczyk, celui-ci met en relation leur pratique artistique et la définition de la contemporanéité de Giorgio Agamben². Selon Agamben, – qui se base sur le concept de l'inactuel de Nietzsche – l'évocation du passé, le goût de l'anachronique est un signe de lucidité nécessaire à l'interprétation du présent. En ce sens, le présent et ses aspects sombres se révéleraient seulement dans un décalage avec ce dernier.³

Une brève histoire de baskets sales prend pour point de départ l'adolescence, moment de transition, de mue mais aussi de recherche de nouveaux maillages dans les relations, et d'émancipation. Les sœurs Müller y mélangent leurs propres expériences avec leurs observations et analyses.

Pour l'installation au Centre culturel suisse, des miroirs suspendus au plafond et accrochés aux murs sont recouverts de dessins et collages, ils reflètent les muraux et les personnes dans l'espace, multipliant les reflets de soi. Elles choisissent souvent des portraits, d'elles même ou d'autres, considérant la manière particulière de (vouloir) se voir et de (vouloir) se présenter qu'implique la création de ces images : *« our interest and research into the problems of humans, and into how people represent themselves towards others. »*⁴

Les murs parlent de traces et d'ombres. Les soeurs Müller se tiennent sur le seuil précaire entre l'image en devenir et l'image achevée, accueillant les instants de mise au point, encore flous. Elles y croisent des manières analogiques et digitales de création ainsi que d'effacement d'image - entre délavement manuel et gomme dans Photoshop. Parmi ces peintures murales du non-visible, contrastent des silhouettes et détails aux contours nets. Ces fragments émergent comme des passages marquants ou des personnes inoubliables, ancrés dans la mémoire – mais pour autant pas moins assujettis aux interprétations et aux transformations du subconscient.

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67



Dans la cour les artistes installent une sculpture, faite de tuyaux qui se tortillent, s'élargissent et se rétrécissent pour laisser tomber des gouttes d'eau dans un bassin. À sa forme hésitante, inachevée s'ajoute un élément physique et acoustique avec le circuit d'eau.

Ces deux installations, l'une à l'extérieur et l'autre à l'intérieur, l'une abstraite et l'autre «mimetisante», se juxtaposent et créent une forme de dialogue. Elles reflètent en quelques sortes le processus de création binaire, qui nécessite des désaccords, des allers-retours entre les sœurs-artistes, sans parvenir nécessairement à trouver un compromis unanime, mais qui permet la création deux voies (et voix) possibles.

1 Adam Szymczyk in conversation with Claudia & Julia Müller „'Ah, speak for yourself!' On the recent practice of Claudia & Julia Müller“, in: *Claudia & Julia Müller*, ed. Barbara Krimm, Claudia & Julia Müller, argobooks, Berlin, 2014, p. 117-122, ici p. 115

2 Adam Szymczyk in conversation with Claudia & Julia Müller „'Ah, speak for yourself!' On the recent practice of Claudia & Julia Müller“, in: *Claudia & Julia Müller*, ed. Barbara Krimm, Claudia & Julia Müller, argobooks, Berlin, 2014, p. 117-122, ici p. 121.

3 Giorgio Agamben, „What Is the Contemporary?“, in: *What Is an Apparatus?*, Stanford University Press, 2009.

4 Adam Szymczyk in conversation with Claudia & Julia Müller „'Ah, speak for yourself!' On the recent practice of Claudia & Julia Müller“, in: *Claudia & Julia Müller*, ed. Barbara Krimm, Claudia & Julia Müller, argobooks, Berlin, 2014, p. 117-122, ici p. 113.



Biographie

Claudia & Julia Müller (* 1964 et * 1965) vivent et travaillent à Bâle et à Berlin. Elles ont étudié à l'école d'art de Bâle, Julia a obtenu un diplôme en design textile et Claudia a poursuivi ses études en Allemagne. Les sœurs créent en duo depuis 1991. Elles réalisent des œuvres plurielles combinant dessins muraux, installations, vidéos et objets. Ces dernières années, elles orientent leurs réflexions sur des phénomènes sociaux contemporains, explorent les relations humaines et révèlent les facettes contradictoires qui les caractérisent.

Elles ont participé à de nombreuses expositions collectives, en Suisse et à l'étranger, notamment au Taller 108 de Lima (2019), au Kunstmuseum Basel (2017), à Maccarone Inc. New York (2015), au Kunsthaus Zurich (2015), à la Kunsthalle Nürnberg (2014), au MoMA New York (2009), au MOCA Miami (2008), et à la Fondation De Appel d'Amsterdam (2007).

Les sœurs-artistes s'emparent aussi des espaces publics en remportant des concours mêlant art et architecture avec notamment la sculpture *Geschwister Tanner* au sein d'une école à Uster (Suisse) en 2019, le tapis en céramique *It's this rug I have, it really tied the room together* dans une école à Bâle (Suisse) en 2016 et le mur de céramique *Ficelle* à la Residential House Birsfelden de Bâle en 2013.

Claudia et Julia Müller ont reçu plusieurs prix, dont le Prix Meret Oppenheim (2010) et le Kantonalbank Kunstpreis Baselland (2010) pour leur travail commun. Elles ont été résidente à MoMA PS1 à New York (1999).

En parallèle de leur pratique artistique, Claudia Müller est professeure à la HEAD à Genève depuis 2007 et Julia Müller enseigne à la Kunstakademie de Karlsruhe (Allemagne) depuis 2005. Elles ont donné des cours et des conférences dans de nombreuses écoles privées, publiques et des institutions telles que PS1 (New York), Piet Zwart Institute (Rotterdam), Kunstmuseum (Berne), Hochschule für Bildende Künste (Braunschweig).

Leur travail est représenté par les galeries Peter Kilchmann (Zurich), Mehdi Chouakri (Berlin), Karin Günther (Hambourg) et Maccarone (New York).

EXPOSITIONS INDIVIDUELLES SÉLECTIONNÉES

- 2020 Palazzina, Bâle, Suisse, avec Zara Idelson (à venir)
Une brève histoire de baskets sales, Centre Culturel Suisse, Paris, France
- 2019 *Der Weiche Blick*, Musée des Beaux-Arts, La Chaux-de-Fonds, Switzerland
- 2018 *They are still setting up. Let's go somewhere else*, Mehdi Chouakri, Berlin, Allemagne
- 2015 *Claudia & Julia Müller. Umkehrschub*, Maccarone, New York, États-Unis
- 2010 *Claudia & Julia Müller*, Museum Franz Gertsch, Burgdorf, Suisse
- 2009 *Menschenzoo*, Galerie im Taxispalais, Innsbruck, Autriche
Persönliche Erfahrungen: Mimik, Kunstverein Friedrichshafen, Zeppelinmuseum, Friedrichshafen, Allemagne, cur. Andrea Jahn
- 2008 *Tut tut tut.*, Bonner Kunstverein, Bonn, Allemagne, cur. Christina Végh,
Das Dilemma des Sichtbaren, Galerie Peter Kilchmann, Zürich, Suisse
- 2006 *Peacemaker*, Galerie Karin Guenther Nina Borgmann, Hambourg, Allemagne

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67



- 2004 *Europäische Fantasien*, Grazer Kunstverein, Graz, Autriche, cur. Eva Maria Stadler
Human Territories, Württembergischer Kunstverein, Stuttgart, Allemagne
Claudia & Julia Müller, Kunstmuseum Thun, Thoune, Suisse, cur. Madeleine Schuppli, ex.cat.
- 2003 *Claudia & Julia Müller, Con quién dejamos a nuestros hijos e hijas?*, Espacio Uno, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid, Espagne, cur. Amelie López-Aranguren
- 2002 *Idylls*, Michele Maccarone, New York, États-Unis
- 2001 *hotcocolab*, Los Angeles, États-Unis, avec Richard Wright
Foyer: Claudia und Julia Müller, Kunsthalle Basel, Suisse
- 1998 *Eurobilder*, Galerie Monika Reitz, Francfort-sur-le-Main, Allemagne
- 1997 Kunsthalle Basel, Suisse
- 1996 *Restgefühl*, Kunsthalle Fri-Art, Fribourg, Suisse, (avec M.F. and P. Martin)
Entzündliche Bilder, Galerie Peter Kilchmann, Zürich, Suisse
- 1995 Kunsthalle St. Gallen, St. Gallen, Suisse
 Galerie Monika Reitz, Frankfurt, Allemagne
- 1994 *Es ist offengestanden sehr beruhigend*, Museum für Gegenwartskunst, Bâle, Suisse
- 1992 Galerie Skopia, Nyon, France

SUBVENTIONS, PRIX ET BOURSES

- 2017 Kuratorium, Kanton Aargau
- 2010 Kulturpreis, Kanton Baselland
 Prix Meret Oppenheim, Bundesamt für Kultur, Berne
- 2004 Kulturpreis, Kanton Baselland
- 1999 P.S. 1, New York
- 1996 Werkpreis Basel-Stadt
- 1995 Kuratorium Kanton Aargau, Atelieraufenthalt Paris
- 1994 Rheinbrücke-Kunstpreis
 Förderpreis, Kanton Baselland
- 1993 Kiefer Hablitzel, St. Gallen
 Reisepreis der Kunsthalle Basel
- 1989 Swiss Art Award (Claudia Müller)

LES COLLECTIONS PERMANENTES PUBLIQUES ET PRIVÉES

Kunstmuseum Basel, MoMA New York, The Judith Rothchild Foundation, Collection Deutsche Bank, Sammlung Zürcher Kunstgesellschaft Kunsthau Zürich, Collection Frac Alsace, Susan and Michael Hort Collection, New York, Collection de Bruin-Heijn, The Netherlands, Collection F. Hoffmann-La Roche, Sammlung Credit Suisse, Städtische Sammlung Karlsruhe, Sammlung Sturzenegger Stiftung, Ann and Marshall Webb Collection, Toronto

Pour toute demande:
 Léopoldine Turbat
 lturbat@ccs-paris.com
 +33 (0)1 42 71 95 67



BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIONNÉE - MONOGRAPHIES, LIVRES ET CATALOGUES

- 2019 “Claudia and Julia Müller”, *Der Weiche Blick*, Alice Henkes, Kunstbulletin 9/2019 (<https://bit.ly/3a6PrDK>)
 “Der grösste Teppich Basel”, Silvio Schubiger, *Architektur Basel*, avril (<https://bit.ly/2HYCwrF>)
- 2016 “Schlaf und Rauch”, Kristin Schmidt, cat. *Off the Wall*, Kunsthalle Nürnberg
- 2015 “Reverse thrust: the Müller Sisters invert aesthetic norms at Maccarone”, Ann Binlot, *Wallpaper*, septembre (<https://bit.ly/393kd05>)
 “Claudia & Julia Müller”, Monograph, ed. Christiane Rekade avec des textes de Nina Zimmer, Adam Szymczyk et Anna Wesle
 “Claudia & Julia Müller”, *Zeichnung als Möglichkeit gesellschaftlicher Analyse*, Ines Goldbach, ex cat. pp. 51 - 53
- 2012 “Kunst in der Konferenzzone Uetlihof 2”, André Rogger, Barbara Hatebur, *Credit Suisse*, Zürich, pp. 3, 7, 20-23
- 2011 “Claudia & Julia Müller”, Simon Baur, *Künstler – Kritisches Lexikon der Gegenwartskunst* No. 93/ 6
- 2010 “Yesterday will be better”, Madeleine Schuppli, Stephan Kunz, a.o., Aargauer Kunsthau, Aarau, pp. 16, 162–165, 203, 216, ex. cat.
 “Voici un Dessin Suisse 1990-2010”, Julie Enckell Julliard, Daniel Baumann, Stéphane Ceconi a.o, Musée Rath, Geneva, JRP Ringier Kunstverlag AG, Zürich, ex.cat, pp. 12, 61-64, 249, 254
- 2009 “Frac Alsace / Catalogue des Acquisitions 2003 – 2007”, Olivier Kaeser a.o., Frac Alsace, Sélestat Cedex, pp. 126-127, cat.
 “Habitus vs. Habitus: Primaten. Dingspiel und Manipulation im Affenhaus” Christoph Keller Editions, JRP Ringier Kunstverlag AG, Zürich, cat.
- 2008 “Zwei Schwestern, ein Werk”, Adam Sobocynski, *Die Zeit*
 “Dark Continent”, Ruba Katrib, Museum of Contemporary Art, Miami, pp. 30-33, ex.cat.
- 2007 “Kunst und Öffentlichkeit”, Tim Zulauf a.o., Institut für Kunst und Medien, HGK, Zürich, pp. 359-374, cat.
 “Die 50 wichtigsten Künstler der Schweiz”, Jörg Becher, Echtzeit Verlag, Bâle, pp. 78-81

Pour toute demande:
 Léopoldine Turbat
 lturbat@ccs-paris.com
 +33 (0)1 42 71 95 67



Visuels disponibles pour la presse



Img 1 : Claudia & Julia Müller, *Der weiche Blick*, installation (acrylique sur mur), Musée des Beaux Arts, La Chaux-de-Fonds, 2019. Photo : Stefan Altenburger. Courtesy des artistes.



Img 2 : Claudia & Julia Müller, *digital desire*, détail de l'installation *Der weiche Blick* (acrylique sur mur), 2019. Photo : Stefan Altenburger. Courtesy des artistes.



Img 3 : Claudia & Julia Müller, *kids_in_bed_chill_and_netflix*, détail de l'installation *Der weiche Blick* (acrylique sur mur), 2019. Photo : Stefan Altenburger. Courtesy des artistes.

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67



Img 4 : Claudia & Julia Müller, *75a_soupe_fractale*, détail de l'installation *Der weiche Blick* (acrylique sur mur), 2019. Photo : Stefan Altenburger. Courtesy des artistes.



Img 5 : Claudia & Julia Müller, *Reverse Thrust (Female Contraposition)*, technique mixte sur toile, 116 x 90 cm, 2018. Photo : Jose Andres Ramirez Jonas. Courtesy des artistes.

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67



Img 6 : Claudia & Julia Müller, *Ohrenbild*, acrylique et impression laser sur toile, 70 x 55 cm, 2018. Photo : Joachim Schulz. Courtesy des artistes.



Img 7 : Claudia & Julia Müller, *Der weiche Blick*, détail de l'installation (acrylique sur mur), Musée des Beaux Arts, La Chaux-de-Fonds, 2019. Photo : Stefan Altenburger. Courtesy des artistes.

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67



Img 8 : Claudia & Julia Müller, *Zwei Wirklichkeiten, unfertig* (Blind Painting), installation, Maccarone, New York, 2015. Photo : Jose Andres Ramirez Jonas. Courtesy des artistes.



Img 9 : Claudia & Julia Müller, *Restgefühl* (sentiments résiduels), détail de l'installation (acrylique sur mur), Kunsthalle FRI-ART, Fribourg, 1996. Photo : Eliane Laubscher. Courtesy des artistes.



Img 10 : Claudia & Julia Müller, *Zeichnungsraum*, détail de l'installation (crayon sur mur), Kunsthalle St.Gallen, 1995. Photos : Nicole Zachmann. Courtesy des artistes.

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccs-paris.com
+33 (0)1 42 71 95 67

**CENTRE ↗
CULTUREL
SUISSE ↙
PARIS ↗ ↙**

fondation suisse pour la culture
prohelvetia

Le Centre culturel suisse

Le Centre culturel suisse (CCS) a pour vocation de faire connaître en France une création contemporaine helvétique ouverte sur le monde, d'y favoriser le rayonnement des artistes suisses, et de promouvoir les échanges entre les scènes artistiques suisses et françaises. Le Centre culturel suisse est une antenne de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture.

Informations pratiques

Claudia & Julia Müller, *Une brève histoire de baskets sales*
exposition du 26 avril au 12 juillet 2020
vernissage le samedi 25 avril de 18h à 21h

En parallèle :
Manon
exposition du 26 avril au 12 juillet 2020
vernissage le samedi 25 avril de 18h à 21h

Médiation :
Artists et Curator tour
Mardi 19 mai à 19h

Visites «flèches» (20') par les médiatrices du CCS Anna Terp, Zoé Lepeule,
Yael Miller et Léonor Danesi
chaque samedi et dimanche à 16h

Centre culturel suisse. Paris
38 rue des Francs-Bourgeois 75003 Paris
E ccs@ccsparis.com
T +33 (0)1 42 71 95 70
expositions du mardi au dimanche 13h–19h

Librairie
32 rue des Francs-Bourgeois 75003 Paris
du mardi au vendredi 10h-18h
samedi-dimanche 13h-19h

Exposition : entrée libre
Spectacle / concert : 7 € (tarif réduit) / 12 €
Projections : 3 €
Conférence / table ronde : Entrée libre

Tout le programme des événements :
ccsparis.com

Pour toute demande:
Léopoldine Turbat
lturbat@ccsparis.com
+33 (0)1 42 71 95 67